

États financiers consolidés de

**Conseil des Abénakis de
Wôlinak**

31 mars 2018



Conseil des Abénakis de Wôlinak

31 mars 2018

Table des matières

	Page
Rapport de la direction	1
Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière	2 - 3
 ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS	
État consolidé des résultats	4
État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	5
État consolidé des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	6 - 9
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	10
État consolidé de la situation financière	11
État consolidé des flux de trésorerie	12
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	13 - 25
Annexe 1 - Revenus consolidés	26 - 27
Annexe 2 - Charges consolidées	28 - 29
 RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS	
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C. par service	32 - 131

Rapport de la direction

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

Les états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak sont sous la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le Conseil.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes du secteur public prescrites pour les gouvernements telles que recommandées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de CPA Canada et ainsi, ils incluent des montants qui sont les meilleurs estimés selon le jugement de la direction.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de ces états et de mettre en place et de maintenir un système de contrôles internes afin de fournir une assurance raisonnable qu'une information financière fiable est produite.

Le Conseil est responsable de s'assurer que la haute gestion assume ses responsabilités à l'égard des rapports financiers et des contrôles internes et est responsable ultimement de l'examen et de l'approbation des états financiers consolidés.

Le Conseil rencontre périodiquement la haute gestion ainsi que les auditeurs externes, afin de discuter des contrôles internes exercés sur le processus de rapports financiers, des problématiques en lien avec l'audit ou les rapports financiers, de s'assurer que chaque partie s'acquitte correctement de leurs responsabilités, et d'examiner les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur externe.

L'auditeur externe, Deloitte, effectue un audit indépendant, conformément aux normes d'audit canadiennes, et exprime son opinion sur les états financiers consolidés. L'auditeur externe a pleinement et librement accès à la gestion financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak et le rencontre lorsque nécessaire.

Au nom du Conseil des Abénakis de Wôlinak :



Directeur général

Le 30 juillet 2018



Deloitte S.E.N.R.C.L./s.r.l.
1500, rue Royale
Bureau 250, C.P. 1600
Trois-Rivières (Québec) G9A 5L9
Canada

Tél. : 819-691-1212
Téléc. : 819-691-1213
www.deloitte.ca

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière

Aux membres du
Conseil des Abénakis de Wôlinak

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2018, les états consolidés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives. Le présent rapport sur les états financiers consolidés ne couvre pas les états des résultats et de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.N.C. par service présentés aux pages 32 à 131.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Fondement de l'opinion avec réserve

Tel que mentionné à la note 2, les participations dans les entreprises publiques en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W), ont été comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, ce qui constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Cela résulte d'une décision prise par la direction antérieurement et nous a conduits à exprimer une opinion d'audit modifiée sur les états financiers consolidés de l'exercice terminé le 31 mars 2017. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ces sociétés auraient dû être considérées comme des services de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidées du fait qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si ces dernières avaient été consolidées, de nombreux éléments des états financiers consolidés ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation des SAP sur les états financiers consolidés des exercices terminés les 31 mars 2017 et 2018 n'ont pas été déterminées.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak au 31 mars 2018, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observation

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak n'a pas présenté de budget dans l'état de la variation de la dette nette.

Référentiel comptable et restriction quant à la diffusion et à l'utilisation

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers consolidés qui décrit le référentiel comptable appliqué. Les états financiers consolidés ont été préparés pour permettre au Conseil des Abénakis de Wôlinak de se conformer aux exigences en matière d'informations financières d'Affaires autochtones et du Nord Canada.

En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement au ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada et au Conseil des Abénakis de Wôlinak et ne devrait pas être diffusé à d'autres parties ou utilisé par d'autres parties.

¹

Deloitte S.E.N.C.R.L./S.R.I.

Le 30 juillet 2018

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018 \$	2017 \$
Revenus - Conseil (annexe 1)	7 266 617	4 775 728
Revenus - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 1)	122 953	124 608
	7 389 570	4 900 336
Charges - Conseil (annexe 2)	4 063 554	3 603 677
Charges - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 2)	174 268	161 223
	4 237 822	3 764 900
Excédent - Conseil	3 203 063	1 172 051
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(51 315)	(36 615)
Excédent	3 151 748	1 135 436

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018 \$	2017 \$
Excédent - Conseil	3 203 063	1 172 051
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	366 912	257 905
Acquisitions	(1 835 246)	(1 575 305)
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(33 116)	-
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	36 200	-
	(1 465 250)	(1 317 400)
Financement		
Produit d'emprunt à long terme	225 891	264 020
Remboursement de la dette à long terme	(352 968)	(212 027)
Encaissement des créances à long terme (Entreprise publique)	70 504	66 349
Encaissement des créances à long terme (Secrétariat aux affaires autochtones)	107 768	62 720
	51 195	181 062
Affectations		
Au Fonds en fiducie d'Ottawa	(37 221)	(39 367)
Du Fonds en fiducie d'Ottawa	2 160 388	-
Aux placements réservés - exigence A.A.N.C.	(2 000 000)	-
À la réserve de remplacement, Société Canadienne d'hypothèques et de logements (S.C.H.L.)	30 361	(24 600)
À la réserve de remplacement - Biens immobiliers	(6 934)	(6 934)
	146 594	(70 901)
	(1 267 461)	(1 207 239)
Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. - Conseil	1 935 602	(35 188)
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(51 315)	(36 615)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	45 133	47 184
Acquisitions	(4 190)	(2 752)
	40 943	44 432
(Déficit) excédent aux fins de A.A.N.C. - Carrefour Wôlinak inc.	(10 372)	7 817
Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. - Total	1 925 230	(27 371)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK

ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$
<u>Conseil</u>								
<u>SERVICES A.A.N.C.</u>								
ADMINISTRATION								
NG00/NTK0/NG1								
E	1000/1030	Soutien aux gouvernements indiens - Bande, logement et développement des communautés	32	474 018	666 021	(192 003)	15 699	(176 304)
NG1B	1040	Développement professionnel et institutionnel	33	15 000	15 480	(480)	-	(480)
NTR0	1050	Mesures d'urgence	34	2 197	2 197	-	-	-
NG0M	1080	RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contributions d'employeur Premières Nations	35					
NG0L	1080	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux	35	37 627	37 627	-	-	-
NTF8	1090	Mise à jour du plan d'infrastructures Fonds en fiducie	36	22 973	22 973	-	-	-
			37	37 221	-	37 221	(37 221)	-
				589 036	744 298	(155 262)	(21 522)	(176 784)
ÉDUCTION								
NP00	2200	Éducation élémentaire/secondeaire	39					
NP50	2200	Éducation post-secondaire	39					
NP38	2200	Écoles provinciales services directs	39	300 161	237 954	62 207	-	62 207
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE								
NTF1	3100	Eau et égout - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	41					
NTM0	3100	Autre - Immobilisations	41					
NTM1	3100	Autre - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	41	383 975	419 729	(35 754)	68 653	32 899
NTNJ	6475	Les routes & ponts locaux	42	-	-	-	-	-
NTFV	6600	Eau potable - plus de 1,5 M	43	940 849	-	940 849	(940 849)	-
NTMB	6650	Bâtiments communautaires - Stationnement	44	62 760	-	62 760	(62 769)	(9)
NTNJ	6800	Les routes & ponts locaux - 3 ponceaux	45	-	-	-	-	-
NTND	6750	Piscine communautaire	46	435 030	-	435 030	(435 030)	-
				1 822 614	419 729	1 402 885	(1 369 995)	32 890
GESTION DES TERRES								
NT4X	1000	Programme de gestion de l'environnement et des terres de réserves	48	-	-	-	-	-
INSCRIPTION DES INDIENS								
NPGO	1000	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes	50	2 218	2 218	-	-	-
DÉVELOPPEMENT SOCIAL								
NP80	1020	Aide au revenu	52	307 910	106 392	201 518	-	201 518
NPE0	4550	Projets de prévention	53	-	-	-	-	-
NT4J	7295	Île aux Sauvages	54	44 950	44 950	-	-	-
				352 860	151 342	201 518	-	201 518
REVENDICATIONS PARTICULIÈRES								
NGBL	1000/6700	Soumissions revendications particulières spéciales	56	38 400	38 400	-	-	-
NGBO	2760	Coleraine	57	1 923 447	166 800	1 756 647	-	1 756 647
				1 961 847	205 200	1 756 647	-	1 756 647
ENVIRONNEMENT								
NT5W	1070	Environnement activité préventive - code foncier	59	75 922	75 922	-	-	-
NT63	7275	Évaluation environnementale des sites contaminés	60	11 784	11 784	-	-	-
NTVB	7225	Ateliers de sensibilisation à la réduction des déchets	61	11 500	11 500	-	-	-
NTVB/NTVC	7280	Composteur Traiteur W	62	53 924	29 419	24 505	(24 505)	-
NTVC	7285	Projet Niona	63	29 990	29 990	-	-	-
				183 120	158 615	24 505	(24 505)	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE								
NTMB	2750/5000	Contributions et projets divers/comité de priorisation	65	64 476	179 575	(115 099)	148 881	33 782

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK

ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'ENCÉDIT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE

Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de A.A.N.C.	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.			
				\$	\$	\$	\$	\$			
SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C.											
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE											
3200 Résidence au Soleil Levant	67	68 838	68 838	-	-	-	-	-			
3205 Améliorations locatives - Résidence au Soleil Levant	68	-	-	-	-	-	-	-			
8000 Salle de conditionnement physique	69	49 965	104 417	(54 452)	16 610	(37 842)					
2850 / 5300 Salle communautaire et chapelle	70	15 330	18 850	(3 520)	4 050	530					
4900 Patinoire et Maison des jeunes	71	1 090	1 090	-	-	-					
2902 Agrandissement du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	72	-	-	-	-	-					
7990 Traiteur W - Projet - Service de traiteur	73	-	-	-	-	-					
7991 Traiteur W - Projet - Cantine	74	-	-	-	-	-					
		135 223	193 195	(57 972)	20 660	(37 312)					
DÉVELOPPEMENT SOCIAL											
4580 Santé Canada/Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM)	76	-	6 119	(6 119)	-	(6 119)					
4505 Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des inuits (SDMCPNI)	77	68 580	68 580	-	-	-					
7900 Service de garde à l'enfance	78	39 280	39 781	(501)	-	(501)					
7950 Initiative de lutte contre la pauvreté	79	-	-	-	-	-					
7975 Avenir d'enfants	80	52 985	52 985	-	-	-					
7980 Formation en soin podologique	81	-	-	-	-	-					
4500 Santé Canada - Initiative hygiène bucale	82	3 500	3 500	-	-	-					
4510 Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients	83	54 203	54 203	-	-	-					
4515 Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements	84	4 771	4 771	-	-	-					
4535 Santé Canada - Priorité # 1 (2016-2020)	85	11 246	-	11 246	-	11 246					
4530 Santé Canada - Priorité # 2 (2016-2020)	86	40 396	40 396	-	-	-					
4540 Santé Canada - Priorité # 3 (2016-2020)	87	30 182	30 182	-	-	-					
4545 Santé Canada - Autres (2016-2020)	88	528 287	495 707	32 580	(29 834)	2 746					
Santé Canada - Priorité # 1-2-3 (2011-2015)	89	12 880	-	12 880	-	12 880					
4625 Santé Canada - Hygiène du milieu public - contaminant de l'environnement	90	-	-	-	-	-					
4630 Santé Canada - Immobilisation - Fonctionnement et entretien	91	-	-	-	-	-					
4640 Santé Canada - Promotion de la santé communautaire et de la prévention des maladies et blessures	92	-	-	-	-	-					
4645 Santé Canada - Gestion des urgences en santé mentale	93	-	-	-	-	-					
4615 Santé Canada - Programme d'Infrastructure de la Cybersanté	94	17 515	8 275	9 240	(9 240)	-					
4620 Programme canadien de nutrition prénatale	95	9 996	9 996	-	-	-					
4700 Santé Canada - Agrément Canada	96	42 403	42 403	-	-	-					
7976 Lutte contre le tabagisme	97	7 926	7 926	-	-	-					
		924 150	864 824	59 326	(39 074)	20 252					
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES											
5100 Journal Mikwobait	99	-	-	-	-	-					
5200 Pow Wow	100	52 819	52 819	-	-	-					
4555 Cuisine Collective	101	-	14 970	(14 970)	-	(14 970)					
2851 Programme Nouveaux Horizons pour les aînés	102	-	-	-	-	-					
2860 Patrimoine canada 150ième chapelle	103	76 018	80 210	(4 192)	-	(4 192)					
3210 Mont Ham	104	21 486	21 486	-	-	-					
3220 Projet culturel	105	-	-	-	-	-					
8001 Formule fitness	106	32 920	14 077	18 843	-	18 843					
		183 243	183 562	(319)	-	(319)					
EMPLOI											
6000/6100/6 Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	108	194 158	188 696	5 462	-	5 462					
200/6300 et											
6500											

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK

ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$
SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C. (suite)								
ÉDUCATION								
2215 CEPN - Programme jeunesse 2240 CEPN - Partenariat en éducation 2220 CEPN - Nouveaux sentiers en éducation 2210 CEPN - Science et technologie 2205 CEPN - Langues autochtones 2225 CEPN - Langue et culture 2105 Initiation à la langue Abénakise								
			110	5 880	5 880	-	-	-
			111	29 888	33 422	(3 534)	3 531	(3)
			112	14 017	14 017	-	-	-
			113	13 508	13 508	-	-	-
			114	-	-	-	-	-
			115	18 486	18 486	-	-	-
			116	22 647	22 647	-	-	-
				<u>104 426</u>	<u>107 960</u>	<u>(3 534)</u>	<u>3 531</u>	<u>(3)</u>
LOGEMENT SOCIAL								
6450 Construction immeubles locatifs (IPPN) 6400 SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLPAIO 5400 SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA 5500 SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA 5600 SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE 5700 SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ 5800 SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX 3350 SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS / PAREL								
			118	-	-	-	-	-
			119	37 157	49 235	(12 078)	25 150	13 072
			120	25 716	21 598	4 118	32	4 150
			121	40 121	24 187	15 934	(22 297)	(6 363)
			122	28 066	21 849	6 217	(1 158)	5 059
			123	13 963	16 836	(2 873)	3 918	1 045
			124	30 124	28 434	1 690	8 918	10 608
			125	72 874	72 874	-	-	-
				<u>248 021</u>	<u>235 013</u>	<u>13 008</u>	<u>14 563</u>	<u>27 571</u>
ENVIRONNEMENT								
7185 Accessibilité ressource faunique 7175 Fonds autogérés des espèces en péril 7100 Élaboration du plan de gestion environnementale 7160 Oléoduc Énergie Est 7290 Fondation de la Faune - Chiroptères								
			127	-	-	-	-	-
			128	25 102	25 238	(136)	-	(136)
			129	61 136	45 394	15 742	-	15 742
			130	4 766	4 766	-	-	-
			131	5 000	5 000	-	-	-
				<u>96 004</u>	<u>80 398</u>	<u>15 606</u>	<u>-</u>	<u>15 606</u>
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)								
				105 060	-	105 060	-	105 060
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)								
				-	110 975	(110 975)	-	(110 975)
TOTAL - CONSEIL								
				<u>7 266 617</u>	<u>4 063 554</u>	<u>3 203 063</u>	<u>(1 267 461)</u>	<u>1 935 602</u>
(voir annexe 1) (voir annexe 2)								
Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Conseil (note 14)								
							<u>(1 055 221)</u>	
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Conseil (note 14)								
							<u>880 381</u>	
Carrefour Wôlinak inc.								
				122 953	174 268	(51 315)	40 943	(10 372)
				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)								
							<u>137 155</u>	
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)								
							<u>126 783</u>	
Résultats - total - Consolidés (Il n'existe aucune opération interorganismes)								
				7 389 570	4 237 822	3 151 748	(1 226 518)	1 925 230
				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÔLINAK

ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de A.A.N.C.	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.
				\$	\$	\$	\$	\$
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT - CONSEIL								
ADMINISTRATION				589 036	744 298	(155 262)	(21 522)	(176 784)
ÉDUCATION				404 587	345 914	58 673	3 531	62 204
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE				1 822 614	419 729	1 402 885	(1 369 995)	32 890
GESTION DES TERRES				-	-	-	-	-
INSCRIPTION DES INDIENS				2 218	2 218	-	-	-
DÉVELOPPEMENT SOCIAL				1 277 010	1 016 166	260 844	(39 074)	221 770
REVENDICATIONS PARTICULIÈRES				1 961 847	205 200	1 756 647	-	1 756 647
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE				199 699	372 770	(173 071)	169 541	(3 530)
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES				183 243	183 562	(319)	-	(319)
EMPLOI				194 158	188 696	5 462	-	5 462
LOGEMENT SOCIAL				248 021	235 013	13 008	14 563	27 571
ENVIRONNEMENT				279 124	239 013	40 111	(24 505)	15 606
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)				105 060	-	105 060	-	105 060
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)				-	110 975	(110 975)	-	(110 975)
TOTAL - CONSEIL				7 266 617	4 063 554	3 203 063	(1 267 461)	1 935 602
				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			
Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Conseil (note 14)								(1 055 221)
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Conseil (note 14)								880 381
Carrefour Wôlinak inc.				122 953	174 268	(51 315)	40 943	(10 372)
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			137 155
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Carrefour Wôlinak inc. (note 14)								126 783
Résultats - total - Consolidés (Il n'existe aucune opération interorganismes)				7 389 570	4 237 822	3 151 748	(1 226 518)	1 925 230
				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018 \$	2017 \$
Excédent de l'exercice	3 151 748	1 135 436
Variation des immobilisations corporelles :		
Acquisitions	(1 839 436)	(1 578 057)
Amortissement	412 045	305 089
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(33 116)	-
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	36 200	-
	(1 424 307)	(1 272 968)
Variation des autres actifs non financiers	(34 148)	28 195
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	1 693 293	(109 337)
Dette nette au début de l'exercice	(362 803)	(253 466)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	1 330 490	(362 803)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la situation financière

Au 31 mars 2018

	2018 \$	2018 \$	2018 \$	2017 \$	2017 \$	2017 \$
	Conseil	Carrefour Wôlinak inc.	Total (1)	Conseil	Carrefour Wôlinak inc.	Total (1)
Actifs financiers						
Encaisse	289 638	32 425	322 063	51 791	565	52 356
Actifs assujettis à des restrictions						
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 15)	167 422	-	167 422	173 184	-	173 184
Fonds en fiducie - Liquidités dans le Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16)	11 718	-	11 718	2 134 885	-	2 134 885
Placements réservés - Obligations, à des taux variant entre 2,10 % et 2,65 %, échéant en octobre 2022 (note 14)	2 000 000	-	2 000 000	-	-	-
Obligations, détenues auprès de la SOCCA, à 4 %, échéant en décembre 2022	1 000 000	-	1 000 000	-	-	-
Débiteurs (note 4)	869 803	21 405	891 208	919 465	62 530	981 995
Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (note 5)	1 574 629	-	1 574 629	1 285 856	-	1 285 856
Avances au Conseil, sans intérêt (1)	-	73 892	-	-	77 774	-
Avances à 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant), sans intérêt	-	8 826	8 826	-	8 826	8 826
Créances à long terme (note 6)	288 306	-	288 306	396 074	-	396 074
	6 201 516	136 548	6 264 172	4 961 255	149 695	5 033 176
Passifs						
Créditeurs et charges à payer (note 8)	478 882	9 765	488 647	592 248	12 540	604 788
Contributions préétablies à payer (note 9)	45 853	-	45 853	45 853	-	45 853
Revenus différés (note 10)	66 245	-	66 245	27 855	-	27 855
Fonds inutilisés (note 11)	1 089 743	-	1 089 743	1 347 215	-	1 347 215
Dû au Carrefour Wôlinak inc., sans intérêt (1)	73 892	-	-	77 774	-	-
Dette à long terme (note 12)	3 243 194	-	3 243 194	3 370 268	-	3 370 268
	4 997 809	9 765	4 933 682	5 461 213	12 540	5 395 979
Actifs financiers nets (dette nette)	1 203 707	126 783	1 330 490	(499 958)	137 155	(362 803)
Actifs non financiers						
Charges payées d'avance	52 463	-	52 463	18 317	-	18 317
Immobilisations corporelles (note 13)	7 487 498	1 058 664	8 546 162	6 022 248	1 099 607	7 121 855
	7 539 961	1 058 664	8 598 625	6 040 565	1 099 607	7 140 172
Excédent accumulé (note 14)	8 743 668	1 185 447	9 929 115	5 540 607	1 236 762	6 777 369

(1) Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre les deux organismes.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Éventualités (note 17)

Obligations contractuelles (note 18)

APPROUVE AU NOM DU CONSEIL



Chef



Conseiller



Conseiller



Conseiller

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018 \$	2017 \$
Activités d'exploitation		
Excédent de l'exercice	3 151 748	1 135 436
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(33 116)	-
Amortissement des immobilisations	412 045	305 089
Quotepart des bénéfices pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	(105 060)	(14 302)
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	110 975	119 449
	3 536 592	1 545 672
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation		
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement	5 762	(172 595)
Fonds en fiducie	2 123 167	(39 367)
Débiteurs	90 787	(335 063)
Créditeurs et charges à payer	(116 141)	(301 054)
Contributions préétablies à payer	-	-
Revenus différés	38 390	(44 182)
Fonds inutilisés	(257 472)	461 286
Charges payées d'avance	(34 145)	28 195
	5 386 940	1 142 892
Activités de financement		
Produit d'emprunt à long terme	225 891	264 020
Remboursement de la dette à long terme	(352 968)	(212 027)
	(127 077)	51 993
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(3 000 000)	-
Avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	(304 753)	65 690
Encaissement d'avances de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	10 065	185 448
Encaissement de créances à long terme (S.A.A.)	107 768	62 720
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 839 436)	(1 578 057)
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	36 200	-
	(4 990 156)	(1 264 199)
Augmentation (Diminution) nette de la trésorerie	269 707	(69 314)
Trésorerie au début	52 356	121 670
Trésorerie à la fin	322 063	52 356

La trésorerie se compose de l'encaisse

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

1. Description de l'Organisme

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak (le « Conseil »), constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens*, rend des services municipaux, sociaux et éducatifs aux membres de la communauté de Wôlinak.

2. Méthodes comptables

Les états financiers consolidés ont été dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, à l'exception du fait que, tel que mentionné ci-dessous, les entités 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) sont comptabilisées selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation alors qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique.

Les états financiers contiennent certaines informations financières établies conformément aux exigences des Affaires autochtones et du Nord Canada (« A.A.N.C. ») publiées selon « 2017-2018 - Exigences en matière de rapports financiers ». Celles-ci, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle et la ventilation de l'excédent accumulé.

Périmètre comptable

Le périmètre comptable inclut les entités suivantes :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant);
- Carrefour Wôlinak inc.
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

L'entité suivante est consolidée :

- Carrefour Wôlinak inc. (à 100 %).

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges du Conseil des Abénakis de Wôlinak et du Carrefour Wôlinak inc.

Les entités suivantes sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant).
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

En vertu de la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, seuls le résultat net de la société, la participation du Conseil des Abénakis de Wôlinak dans la société et les autres variations des capitaux propres sont comptabilisés. Aucun rajustement n'est effectué pour les méthodes comptables de l'entreprise qui sont différentes de celles du Conseil des Abénakis de Wôlinak.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises avant le 1 avril 1996 ne sont pas reflétées.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

2. Méthodes comptables (suite)

Immobilisations corporelles (suite)

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement, basé sur le coût moins la valeur résiduelle, réparti sur la durée de vie utile de l'immobilisation, est calculé selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

<u>Conseil</u>	<u>%</u>
Aménagement - terrains	8
Bâtiments	4
Réseau d'adduction d'eau	4
Matériel et équipements	20
Matériel informatique	30
Matériel roulant	30
Maison des jeunes	4
Infrastructure - Rue	4

<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>	<u>%</u>
Bâtiment	4
Aires asphaltées et stationnement	8
Enseigne	20
Matériel de bureau	20

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Conseil de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle doit être réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values nettes doivent être passées en charges dans l'état des résultats et aucune reprise sur réduction de valeur ne doit être constatée.

Créances à long terme

Les créances à long terme sont évaluées au coût et encaissées au même rythme que les dettes rattachées.

Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, on demande à la direction de faire des estimations et de poser des hypothèses qui influent sur la valeur comptable de l'actif et du passif et la déclaration des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les revenus et les charges indiqués pendant la période visée. Les postes nécessitant des estimations élevées sont la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, les durées de vie utiles des immobilisations et les passifs éventuels. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

Constatation des produits

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

2. Méthodes comptables (suite)

Constatation des produits (suite)

Les paiements de transfert sont considérés comme des revenus lorsque le transfert est autorisé et que les éventuels critères d'admissibilité sont respectés, sauf dans le cas où les stipulations du transfert donnent lieu à une obligation qui correspond à la définition d'un passif. Les paiements de transfert sont constatés comme des passifs si les stipulations du transfert donnent lieu à un passif. Les revenus de transfert sont constatés dans l'état des résultats si les passifs sont réglés.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services perçus à l'avance sont reportés et constatés une fois les droits utilisés ou les services rendus.

Revenus différés

Les revenus différés sont composés des fonds reçus d'autres sources qu'A.A.N.C. et Santé Canada, selon les ententes de l'exercice courant et qui n'ont pas été utilisés.

Fonds inutilisés

Les fonds inutilisés représentent les montants non dépensés relativement au financement provenant de A.A.N.C. et de Santé Canada à titre de contribution fixe et/ou globale. Ceux-ci sont présentés à titre de passifs.

Réserves de remplacement

Les réserves de remplacement sont financées au moyen d'une affectation annuelle des revenus.

Avantages sociaux futurs

Le Conseil offre aux employés admissibles l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones (le « RBA ») qui est un régime interentreprises de retraite à prestations définies. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations définies et la charge de l'Organisme correspond à la contribution requise pour l'exercice.

3. Dépendance économique

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak reçoit la majeure partie de ses revenus conformément à une entente de financement avec Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.). Cette entente vient à échéance le 31 mars 2021.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

4. Débiteurs

	2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>		
Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.)	276 612	523 368
Secrétariat aux affaires autochtones (S.A.A.)	272 429	25 112
Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.)	70 953	95 285
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	61 212	2 151
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et Labrador (CSSSPNQL)	44 912	10 346
Organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	44 080	19 999
Santé Canada	-	49 812
Conseil en Éducation des Premières Nations	7 569	5 580
Taxes à la consommation	20 735	22 150
Entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	443	-
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	3 190	3 393
Autres	<u>67 668</u>	<u>162 269</u>
	<u>869 803</u>	<u>919 465</u>
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	30 215	62 530
Provision pour mauvaises créances	(8 810)	-
	<u>21 405</u>	<u>62 530</u>
Total	<u>891 208</u>	<u>981 995</u>

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive

	2018 \$	2017 \$
9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quotepart des pertes nettes	<u>(1 511 154)</u>	<u>(1 616 214)</u>
	<u>(1 511 054)</u>	<u>(1 616 114)</u>
Avance, à 3,74 % (5,8 % en 2017), remboursable jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 5 717 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	654 633	697 262
Avance, à 3,74 % (6,5 % en 2017), remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 3 961 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	441 756	469 631
Avances, sans intérêt, remboursables et renouvelables le 1 avril 2019	1 795 516	1 735 077
	<u>2 891 905</u>	<u>2 901 970</u>
	<u>1 380 851</u>	<u>1 285 856</u>

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

	2018 \$	2017 \$
9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quotepart des pertes nettes	(314 860)	(203 885)
	(314 760)	(203 785)
Avance, sans intérêt, remboursable et renouvelable le 1 avril 2019	<u>508 538</u>	203 785
	<u>193 778</u>	-
	<u>1 574 629</u>	1 285 856

9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) exploite un établissement de soins de longue durée.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2018 sont les suivantes :

Actif \$	Passif \$	Revenus \$	Charges \$	Bénéfice net \$
2 649 736	4 160 788	1 812 249	1 707 189	105 060

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	117 477
Activités d'investissement	27 184
Activités de financement	(81 281)

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	75 713
2020	2 816 192

En plus des dus au Conseil, 9101-2658 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2018 est de 1 087 856 \$ (1 159 072 \$ au 31 mars 2017) garantie par une hypothèque immobilière sur le terrain et le bâtiment et par un cautionnement du Conseil, renouvelable le 30 avril 2019.

9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) offre des services de traiteur.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2018 sont les suivantes :

Actif \$	Passif \$	Revenus \$	Charges \$	Perte nette \$
205 458	618 184	436 315	547 290	(110 975)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	(74 648)
Activités d'investissement	(1 946)
Activités de financement	69 615

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	-
2020	508 538

En plus des dûs au Conseil, 9323-8996 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2018 est de 22 887 \$ (258 025 \$ au 31 mars 2017) et qui est garantie par un cautionnement du Conseil, renouvelable et remboursable en septembre 2023.

6. Crédits à long terme

	2018 \$	2017 \$
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 197 925 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris	43 586	85 079
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 122 564 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2018	52 714	77 166
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 233 829 \$, à 5,5 %, encaissable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2018	192 006	233 829
	288 306	396 074

Les encaissements de capital prévus au cours du prochain exercice (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	288 306

7. Emprunt bancaire

L'emprunt bancaire, à 1,5 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 300 000 \$, est renouvelable annuellement.

De plus, en avril 2018, le Conseil a obtenu une ouverture d'emprunt bancaire supplémentaire, à 1 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 250 000 \$, est renouvelable annuellement.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

8. Créditeurs et charges à payer

	2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>		
Fournisseurs et frais courus - ordinaires	299 333	412 533
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	-	16 559
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	400	127
Fournisseurs - organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	104 454	103 959
Salaires et vacances à payer	74 695	59 070
	478 882	592 248

Carrefour Wôlinak inc.

Fournisseurs et frais courus	9 765	12 540
Total	488 647	604 788

9. Contributions préétablies à payer

	2018 \$	2017 \$
Santé Canada - Transport pour raison médicale (# 4580)	13 519	13 519
Santé Canada - Pratique Clinique (# 4510)	32 334	32 334
	45 853	45 853

10. Revenus différés

	2018 \$	2017 \$
<u>Commission de Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec (# 6000-6100-6200-6300-6500)</u>		
Initiation à la langue abénakise (# 2105)	13 571	6 553
Fonds autogérés des espèces en péril (# 7175)	4 000	4 000
NT63 - Évaluation environnementale des sites contaminés (# 7275)	-	2 086
Mont Ham (#3210)	11 199	15 216
Projet culturel (#3220)	10 114	-
SCHL - Aide à la remise en état des logements / PAREL (# 3350)	11 300	-
	16 061	-
	66 245	27 855

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

11. Fonds inutilisés

	2018	2017
	\$	\$

A.A.N.C.

NT5W - Environnement activité préventive code foncier (#1070)	203 614	-
NTFV - Eau potable - Plus de 1,5 M (# 6600)	27 072	373 526
NTMB - Bâtiments communautaires (# 6650)	-	62 760
NG00 - Soutien au gouvernement - Bande (# 1000 - 1030)	-	25 000
NPEO - Projets de prévention (# 4550)	18 972	18 972
	249 658	480 258

Santé Canada

Priorité # 1 (# 4535) (2016 - 2020)	3 679	14 925
Priorité # 3 (# 4540) (2016 - 2020)	28 616	28 616
Santé Canada - Autres (# 4545) (2016 - 2020)	57 391	60 137
Priorité # 1, 2 et 3 (2011 - 2015)	750 399	763 279
	840 085	866 957
	1 089 743	1 347 215

12. Dette à long terme

	2018	2017
	\$	\$

Contrats de prêt à terme de la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), garantis par Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.)

à 1,97 % (1,53 % en 2017), remboursable jusqu'en 2027 par mensualités de 934 \$ (914 \$ en 2017), intérêts compris, renouvelable en décembre 2022	97 790	107 142
à 1,67 %, remboursable jusqu'en 2030 par mensualités de 824 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2018	108 139	116 153
à 2,41 % (1,68 % en 2017), remboursable jusqu'en 2038 par mensualités de 700 \$ (656 \$ en 2017), intérêts compris, renouvelable en avril 2023	133 789	139 371
à 1,39 %, remboursable jusqu'en 2035 par mensualités de 1 289 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2020	236 140	248 240
à 1,14 %, remboursable jusqu'en 2036 par mensualités de 1 186 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2021	233 549	245 057
à 1,04 %, remboursable jusqu'en 2041 par mensualités de 925 \$, intérêts compris, renouvelable en mars 2021	227 010	235 704

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

12. Dette à long terme (suite)

	2018 \$	2017 \$
Contrats de prêt à terme de la Société de crédit commerciale autochtone (SOCCA), garantis par une hypothèque immobilière		
à 6 %, remboursable jusqu'en mai 2034 par mensualités de 4 993 \$, intérêts compris, renouvelable en mai 2018	619 100	641 134
à 6,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2018 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5) (1)	441 756	469 631
à 5 %, remboursable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	43 586	85 079
à 5 %, remboursable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2018 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	52 714	77 166
à 7 %, remboursable jusqu'en septembre 2022 par mensualités de 1 363 \$, intérêts compris, renouvelable en septembre 2018	62 994	74 500
à 5,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2018 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	192 006	233 829
Contrat de prêt à terme de la Banque Royale du Canada, garanti par une hypothèque immobilière		
à 3,69 %, remboursable jusqu'en décembre 2022 par mensualités de 2 725 \$, intérêts compris	139 988	-
Contrat de prêt à terme de Caisse Desjardins, garanti par une hypothèque immobilière		
à 5,8 %, remboursable jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 868 \$, intérêts compris, renouvelable en juillet 2018 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5) (2)	654 633	697 262
	3 243 194	3 370 268

(1) En avril 2018, ce prêt a été renégocié avec la Banque de Montréal. À compter de mai 2018, il s'agira d'un prêt, à 3,74 %, remboursable par mensualités de 3 961 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019. Ce sont ces nouvelles modalités qui ont été utilisées dans l'établissement des versements de capital requis pour les prochains exercices.

(2) En avril 2018, ce prêt a été renégocié avec la Banque de Montréal. À compter de mai 2018, il s'agira d'un prêt, à 3,74 %, remboursable par mensualités de 5 717 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019. Ce sont ces nouvelles modalités qui ont été utilisées dans l'établissement des versements de capital requis pour les prochains exercices.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

12. Dette à long terme (suite)

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	1 229 510
2020	1 097 729
2021	478 084
2022	245 078
2023	86 468

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (en prenant l'hypothèse que les renouvellements seront réalisés) sont les suivants :

	\$
2019	280 287
2020	246 767
2021	228 699
2022	238 094
2023	184 779

13. Immobilisations corporelles

	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur nette	
			2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>				
Terrain	138 950	-	138 950	138 950
Aménagement - terrains	759 589	305 574	454 015	416 747
Bâtiments	5 919 465	1 745 592	4 173 873	3 895 782
Réseau d'adduction d'eau	117 726	48 874	68 852	71 722
Matériel et équipements	596 398	448 797	147 601	123 928
Matériel informatique	204 172	166 484	37 688	34 350
Matériel roulant	575 062	295 403	279 659	23 239
Maison des jeunes	226 906	30 169	196 737	204 934
Infrastructure - Rue	2 081 517	91 394	1 990 123	1 112 596
	10 619 785	3 132 287	7 487 498	6 022 248
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>				
Terrain	40 243	-	40 243	40 243
Bâtiment	1 925 761	959 544	966 217	1 002 198
Aires asphaltées et stationnement	164 950	115 330	49 620	53 935
Enseigne	5 325	4 437	888	1 110
Matériel de bureau	5 880	4 184	1 696	2 121
	2 142 159	1 083 495	1 058 664	1 099 607
Total	12 761 944	4 215 782	8 546 162	7 121 855

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

14. Excédent accumulé

	2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>		
Excédent (Déficit) accumulé non affecté	880 381	(1 055 221)
Investissement net dans les immobilisations corporelles	5 628 962	4 214 908
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 15)	167 422	197 784
Réserve de remplacement - Biens immobiliers *	55 185	48 251
Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16)	11 718	2 134 885
Placements réservés - exigence A.A.N.C.	<u>2 000 000</u>	-
	<u>8 743 668</u>	<u>5 540 607</u>
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Excédent accumulé non affecté	126 783	137 155
Investissement net dans les immobilisations corporelles	<u>1 058 664</u>	<u>1 099 607</u>
	<u>1 185 447</u>	<u>1 236 762</u>
Total	<u>9 929 115</u>	<u>6 777 369</u>

* Réserve de remplacement - Biens immobiliers (RBM)

Solde au début	48 251	41 317
Montant fourni dans le cadre de l'accord pour la RBM	6 934	6 934
	<u>55 185</u>	<u>48 251</u>

15. Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement

En vertu de l'accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, un montant annuel par projet d'habitation prévu à l'annexe B de la convention d'exploitation doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte bancaire distinct et investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la Société Canadienne d'hypothèques et de logement peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal. Au 31 mars 2018, le solde de banque de la réserve de remplacement, mis dans un compte bancaire distinct, est de 167 422 \$ (173 184 \$ au 31 mars 2017).

16. Liquidités dans le fonds en fiducie d'Ottawa

Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la *Loi sur les Indiens*. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du Vérificateur Général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la *Loi sur les Indiens*. La majeure partie des sommes en fiducie provient du règlement de la revendication à Crespieul.

La composition du Fonds est la suivante :

	2018 \$	2017 \$
<u>Capital</u>		
Revenus	11 718	11 718
	-	2 123 167
	<u>11 718</u>	<u>2 134 885</u>

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

17. Éventualités

Le Conseil a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté reliés aux résidences personnelles pour un montant maximal de 1 041 040 \$. Au 31 mars 2018, le solde des emprunts endossés est de 737 129 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de membres de la communauté. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un emprunt contracté par une entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au soleil levant). Au 31 mars 2018, le solde de cet emprunt est de 1 087 856 \$ (1 159 072 \$ au 31 mars 2017). Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut des sociétés. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un contrat de location-exploitation pour la location de matériel roulant conclu par l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W). L'engagement au 31 mars 2018 s'élève à 21 797 \$ et vient à échéance en décembre 2020.

De plus, le Conseil fait l'objet de réclamations totalisant 85 000 \$. Il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement de ces réclamations, ni les montants que le Conseil pourrait, le cas échéant, devoir verser. Tout règlement au titre de ces réclamations sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Finalement, le Conseil des Abénakis de Wôlinak a conclu des accords de contribution avec différents ministères. Le financement versé conformément à ces accords est assujetti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

18. Obligations contractuelles

Le Conseil a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2022. Les paiements futurs s'élèveront à 37 951 \$ et comprennent les paiements suivants pour les quatre prochains exercices :

	<u>Ententes diverses</u>	<u>Location d'équipement</u>	<u>Total</u>
	\$	\$	\$
2019	11 653	11 281	22 934
2020	-	8 212	8 212
2021	-	5 444	5 444
2022	-	1 361	1 361
	<u>11 653</u>	<u>26 298</u>	<u>37 951</u>

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

19. Opérations entre apparentés

Le tableau qui suit présente les opérations conclues par le Conseil des Abénakis de Wôlinak avec des apparentés au cours de l'exercice :

	2018 \$	2017 \$
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Revenus d'intérêts	68 838	73 058
Charges - Subventions	-	12 019
Entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Charges - Subventions	48 238	124 328
Organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.		
Revenus	194 278	165 032
Charges	214 622	391 019

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et ont été mesurées à la valeur d'échange.

20. Résultats budgétés

Les résultats budgétés suivants par départements présentés aux fins de comparaison, proviennent d'estimations approuvées par le Conseil.

	Revenus - réel \$	Revenus - budgétaire \$	Charges - réel \$	Charges - budgétaire \$
Administration	589 036	431 640	744 298	487 127
L'éducation	404 587	351 111	345 914	351 223
Le développement communautaire	1 822 614	1 340 842	419 729	1 340 842
L'inscription des indiens	2 218	-	2 218	-
Le développement social	1 277 010	977 865	1 016 166	936 169
Les revendications particulières	1 961 847	-	205 200	-
Développement économique	199 699	18 413	372 770	11 513
Activités communautaires	183 243	125 905	183 562	125 905
Emploi	194 158	175 787	188 696	175 749
Logement social	248 021	148 450	235 013	148 450
Environnement	279 124	462 626	239 013	462 626
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	105 060	-	-	-
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	-	110 975	-
	<u>7 266 617</u>	<u>4 032 639</u>	<u>4 063 554</u>	<u>4 039 604</u>

Le détail par service est présenté dans la section des renseignements non audités.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 1

	2018	2017
	\$	\$
<u>Opérations du Conseil</u>		
Affaires autochtones et du Nord Canada		
Contribution globale	1 740 697	1 125 565
Contribution fixe	341 659	37 054
Contribution souple	645 401	1 243 290
Contribution préétablie	396 003	380 719
Subvention - Coleraine	1 923 447	-
	5 047 207	2 786 628
Fonds inutilisés 2015-2016	-	18 972
Fonds inutilisés 2016-2017	480 258	(480 258)
Fonds inutilisés 2017-2018	(249 658)	-
	5 277 807	2 325 342
Autres		
Administration	-	7 800
Aluminerie de Bécancour	-	9 000
Santé-Canada - ajustement des années antérieures	12 880	-
Santé-Canada - ajustement du financement admissible 2016-2017	13 992	-
Contribution de la Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	201 176	191 074
Commanditaires	46 548	19 321
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	81 779	55 782
Contribution du Ministère de la Culture et des Communications du Québec	11 300	-
Développement Économique Canada	229 993	-
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	33 116	-
Honoraires de gestion intersectoriels	86 034	56 213
Santé Canada	-	669 148
Société canadienne d'hypothèques et de logement et revenus de location de blocs	243 374	257 486
Secrétariat des Affaires Autochtones	295 800	163 747
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	100 191	58 608
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	152 498	146 659
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	68 838	73 058
Intérêts du Fonds en fiducie	37 221	39 367
Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières Nations	-	75 000
Autres	59 088	114 080
Programme d'aide aux composteurs domestiques et communautaires	-	29 488
Sous-traitance pour le service # 6600	41 327	198 011
Revenus différés 2015-2016	-	72 037
Revenus différés 2016-2017	27 855	(27 855)
Revenus différés 2017-2018	(66 245)	-
Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	3 000	3 333
Emploi Canada	-	1 781
Patrimoine Canada	98 665	91 401
Administration portuaire de Trois-Rivières	11 027	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 1

	2018	2017
	\$	\$
Environnement Canada	25 102	65 000
Transcanada Pipelines Limited	4 766	3 400
Salle de conditionnement physique	49 965	48 645
Salle communautaire et chapelle	14 460	14 500
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	105 060	14 302
	1 988 810	2 450 386
	7 266 617	4 775 728
 <u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	122 953	124 608
Total	7 389 570	4 900 336

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 2

	2018	2017
	\$	\$
Opérations du Conseil		
Salaires et charges sociales	1 155 147	986 421
Activités diverses	47 431	24 647
Allocations	10 910	168 648
Assurances	51 218	43 030
Besoins fondamentaux	61 221	99 278
Contrats	288 457	284 054
Cotisations et activités diverses	11 065	30 817
Contributions - 9101-2658 Québec inc (Résidence au Soleil Levant)	-	145 249
Contributions - 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	91 122
Énergie	46 663	33 296
Entretien et réparations	175 434	110 110
Entretien et réparations - matériel roulant	21 878	20 266
Essence	11 868	14 318
Frais de gestion intersectoriels	86 034	56 213
Frais de bureau, papeterie et fournitures	54 956	84 504
Frais de déplacements	61 833	37 542
Frais de formation	39 335	14 004
Frais de représentation	10 215	-
Frais de scolarité	164 443	155 741
Frais de services	8 462	22 298
Honoraires chef et conseillers	142 186	129 250
Honoraires professionnels	313 278	176 433
Honoraires professionnels consultants	-	35 400
Initiatives créations d'emplois	99 467	1 333
Intérêts et frais bancaires	9 529	3 772
Intérêts de la dette à long terme	127 193	134 271
Location	22 912	14 324
Loyer	18 537	6 667
Matériel et équipements	113 853	72 043
Manuels scolaires et fournitures	21 129	8 944
Mesure d'aide aux étudiants	39 115	14 240
Montant remis aux membres - Coleraine	166 800	-
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)	69 344	92 250
Publicité et dons	27 324	14 055
Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	33 677	25 141
Télécommunications	34 926	36 037
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.)	37 627	37 005
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	110 975	119 449
Vêtements	2 200	3 600
Amortissement des immobilisations corporelles	366 912	257 905
	4 063 554	3 603 677

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 2

	2018	2017
	\$	\$
Opérations du Carrefour Wôlinak inc.		
Assurances	12 641	10 731
Créances douteuses	34 997	39 468
Énergie	36 800	40 831
Entretien et réparations	28 228	12 392
Frais bancaires	243	192
Fournitures	295	129
Honoraires professionnels	3 334	3 334
Location d'équipements	12 293	6 692
Taxes et permis	304	270
Amortissement des immobilisations corporelles	45 133	47 184
	174 268	161 223
Total	4 237 822	3 764 900